

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

---

### **Permis de travail de nuit (art. 17 LTr)**

- 10-15958 / 100668  
B. Braun Medical SA, 1023 Crissier  
secteur ligne Perfusion Poches (PP) et Mobilestock.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
21 H, 12 F  
28.02.2010–31.07.2010 (Nouveau permis)
- 10-15995 / 111977  
DBS Techniques SA, 1227 Carouge GE  
technicien de maintenance sur le site de l'entreprise Firmenich SA, 1217 Meyrin.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
7 H  
01.03.2010–28.04.2013 (Renouvellement)
- 10-16018 / 101654  
SAK Auto Kabel AG, 2950 Courgenay  
usinage, étampage, montage, IBS  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
45 H, 15 F  
11.05.2010–30.04.2013 (Modification)
- 10-16019 / 101012  
Ceramaret SA, 2014 Bôle  
atelier usinage CNC  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
18 H  
01.06.2010–31.05.2013 (Renouvellement)
- 10-16020 / 101497  
LN Industries SA, 1219 Châtelaine  
ateliers d'usinage (Division Luxe)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
6 H  
01.06.2010–31.05.2013 (Nouveau permis)

### **Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) (art. 17 LTr)**

- 10-15963 / 111973  
Lineafresca Logistic AG, 1030 Bussigny-Lausanne  
Chauffeurs < 3.5 t: Livraisons de produits alimentaires frais dans toute la Suisse  
besoins spéciaux de consommation  
5 H, 1 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Nouveau permis)

- 10-15968 / 111422  
MAT Securitas Express AG, 1052 Mont-sur-Lausanne  
Transports des valeurs, Disposition, Trésor: Concerne les cantons VD et FR.  
besoins spéciaux de consommation  
6 H, 1 F  
01.09.2008–31.08.2011 (Modification)

#### **Permis de travail de nuit et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)**

- 10-16015 / 110947  
Trauffer Marquage SA, 1033 Cheseaux-Lausanne  
marquage sur la chaussée (route, autoroute, tunnel) et signalisation verticale  
pour toute la Suisse Romande  
besoins spéciaux de consommation  
6 H  
01.05.2010–30.04.2013 (Renouvellement)

#### **Permis de service de piquet (travail de nuit et du dimanche) (art. 14 et 15 OLT 1)**

- 10-15980 / 111977  
DBS Techniques SA, 1227 Carouge GE  
Lors de pannes techniques, interventions de maintenance sur les installations  
de l'entreprise Firmenich SA, 1217 Meyrin.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
1 H  
01.03.2010–28.02.2013 (Renouvellement)

#### **Permis de service de piquet (travail du dimanche) (art. 14 et 15 OLT 1)**

- 10-15967 / 110424  
Yendi Swiss Retail SA, 1630 Bulle  
département informatique: interventions de dépannages sur le réseau informatique  
de leurs boutiques en Suisse et en France.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
1 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement)
- 10-16021 / 111982  
S.A.G.E. SA, 1004 Lausanne  
Product Factory et Product Support (interventions de dépannages lors de  
problèmes informatiques chez leurs clients)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
1 H  
01.04.2010–31.03.2013 (Nouveau permis)

### **Permis de travail du dimanche et de jours fériés (art. 19 et 20a LTr)**

- 10-15966 / 110917  
Merck Serono SA, 1211 Genève 20  
Centre de Recherche (activités scientifiques dans le laboratoire des animaux 7/7 jours)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
1 H  
01.03.2010–28.02.2013 (Nouveau permis)
- 10-16016 / 101438  
Praxair Surface Technologies (Europe) SA, 1217 Meyrin  
gravage des cylindres d'encre pour machines d'imprimerie  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
6 H  
23.05.2012–31.05.2013 (Renouvellement)

### **Permis de travail pour les jours fériés (art. 19 et 20a LTr)**

- 10-16017 / 100152  
Produits Epagny (Gruyères) SA, Fabrique de salami et de viandes séchées,  
1664 Epagny  
étiquetage et emballage de produits secs et surgelés.  
besoins spéciaux de consommation  
6 H, 14 F  
03.05.2010–30.04.2013 (Renouvellement)

### **Permis de travail en continu atypique (art. 24 LTr, art. 39 OLT 1)**

- 10-15988 / 111977  
DBS Techniques SA, 1227 Carouge GE  
technicien de maintenance sur le site de l'entreprise Firmenich SA, 1217 Meyrin.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
10 H  
01.03.2010–28.04.2013 (Renouvellement/modification)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

#### *Voies de droit*

Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie SECO, Conditions de travail, Protection des travailleurs (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 48).

## Permis concernant la durée du travail octroyés

---

### Permis de travail de nuit (art. 17 LTr)

- 10-15859 / 100195  
CWS-boco Suisse SA, 1618 Châtel-St-Denis  
blanchiserie  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
1 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

### *Voies de droit*

Conformément aux art. 44 ss LPA ces décisions peuvent être attaquées devant le Tribunal administratif fédéral, Case postale, 3000 Berne 14, dans les 30 jours à compter de la présente publication. Le mémoire de recours doit être présenté en deux exemplaires, il indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire.

Toute personne ayant qualité pour recourir peut consulter sur rendez-vous pendant la durée du délai de recours, les permis et leur justificatif, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie SECO, Conditions de travail, Protection des travailleurs (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 48).

23 mars 2010

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
Direction du travail